

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 38 (1920)
Heft: 130

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 22. Mai
1920

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 22 mai
1920

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich

XXXVIII. Jahrgang — XXXVIII^{me} année

Paraît 1 ou 2 fois par jour

N^o 130

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnemente: Schweiz: Jährlich Fr. 16.20, halbjährlich Fr. 8.20, vierteljährlich
Fr. 4.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 60 Cts. die sechsgespaltene Kolonnette (Ausland 65 Cts.)

Redaktion und Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 16.20, un semestre fr. 8.20, un trimestre
fr. 4.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S.A. — Prix d'insertion: 60 cts. la ligne (pour l'étranger 65 cts.)

N^o 130

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und Handelsmarken. — Aufhebung genereller Ausfuhrbewilligungen. — Schweiz, Südsüdostbahn, Wädenswil. — Bruttoertrag der eidg. Stempelabgaben. — Schutzmassnahmen gegen den Flecktyphus. — Internationaler Postgüterverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de fabrique et de commerce. — Abrogation d'autorisations générales d'exportation. — Revoca di permessi generali d'esportazione. — Notices économiques sur la Grande-Bretagne. — Mesures préventives contre le typhus exanthématique. — Propriété littéraire et artistique. — Rendement brut des droits de timbre fédéraux. — Service international des vêtements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw. in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich, binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorkaufsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (699¹)

Gemeinschuldnerin: Frau Parisi, Pierina, geb. Bisconcini, von Terlizzi (Bari, Italien), Südrüchle und Gemüse, Lagerstrasse 85, Zürich 4, dato unbekannt abwesend.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1920.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 4. Juni 1920.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (731²)

Gemeinschuldnerin: Firma Gretener & Schneeberger, Fabrikation und Verwertung gesetzlich geschützter Neuheiten, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Léon J. Gretener, geb. 1888, von Hünenberg (Zug) und Mellingen (Aargau), in Wallisellen, und Fritz Schneeberger, geb. 1887, von und in Bleichenbach (Bern).

Datum der Konkurseröffnung: 5. März 1920, bzw. 3. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 31. Mai 1920, nachmittags

2 Uhr, in der «Linde», in Wallisellen.

Eingabefrist: Bis 22. Juni 1920.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (722³)

Gemeinschuldnerin: Iris Film A.G.; Fabrikation und Verwertung von Filmen, Waisenhausgasse 2, Zürich 1.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Juni 1920, nachmittags

2 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 22. Juni 1920.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (723)

Gemeinschuldner: Schmid, Rudolf, Wirt, zum Hotel du Pont, in Bern.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Mai 1920, nachmittags

3 Uhr, im Amthaus Bern, Konferenzzimmer (Parterre).

Eingabefrist: Bis 25. Juni 1920.

Kt. Obwalden Konkursamt Engelberg (724)

Gemeinschuldnerin: Hess, Maria, z. Hotel Schweizerhof, Engelberg.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 7. Juni 1920, nachmittags

1 Uhr, in Engelberg, im Gasthaus Alpenklub.

Eingabefrist: Bis 25. Juni 1920.

Kt. St. Gallen Konkursamt Oberloggenburg in Stein (737)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Fritz Straub & Co., Spielwarenfabrikation, in Ebnat-Kappel.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1920.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Mai 1920, nachmittags

3 1/2 Uhr, z. «Traube», in Kappel.

Eingabefrist: Bis 20. Juni 1920.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (738)

Faillits: Etablissements Sa-Yet, Société Anonyme,

ayant son siège 44 Rue du Trente et un Décembre, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1920.

Première assemblée des créanciers: Mardi, 1^{er} juin 1920, à 10 heures du

matin, salle des assemblées des faillites, Taconnerie, 7.

Délai pour les productions: 22 juin 1920.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (734¹)

Gemeinschuldnerin: «Ara» Likör-Aktiengesellschaft, an der Limmatstrasse Nr. 183, in Zürich 5.

Anfechtungsfrist: Bis 1. Juni 1920, beim Einzelrichter im beschleunigten

Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Kt. Bern Konkursamt Biel (741/2)

Gemeinschuldner:

Rosset, Maurice Henri, Brevets d'inventions, Seedorstadt Nr. 80, in Biel.

Weingart, Arthur, Kaufmann, Seedorstadt Nr. 18, in Biel.

Anfechtungsfrist: Bis 1. Juni 1920.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (729)

Gemeinschuldner: Billéter, Walter, Holzagentur, in Luzern.

Anfechtungsfrist: Bis 31. Mai 1920.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (739)

Failli: Bandel, Louis, négociant, Rue de la Tour Maitresse 4.

Délai pour intenter action en opposition: Dix jours à dater de cette

publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 250.)

(L. P. 250.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (725)

Gemeinschuldner: Weintraub, Salomon, Kaufmann, geb. 1880, von Wülflingen, wohnhaft in Zürich 1, Selnaustrasse Nr. 52.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des

Bezirksgerichtes Zürich: 8. Mai 1920.

Datum der Einstellung mit Verfügung des nämlichen Richters: 15. Mai

1920, mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis 2. Juni 1920.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 263.)

(L. P. 263.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (735)

Gemeinschuldner: Schudel, Max, technische Artikel für Gas und Elektrizität en gros, in Zürich 4.

Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirks-

gerichtes Zürich: 19. Mai 1920.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (736)

Gemeinschuldnerin: Maschinenfabrik Richard Pfaff, Aktiengesellschaft, in Altstetten.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1918.

Datum des Schlusses: 19. Mai 1920.

Kt. Bern Konkursamt Trachselwald (727)

Gemeinschuldner: Herrmann, Rudolf Werner, in Rahnflüh, einter. Gesellschafter der gew. Firma J. U. Herrmann's Söhne, Windenfabrik, in Zollbrück.

Datum des Schlusses: 14. Mai 1920.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (728)

Gemeinschuldnerin: Firma Donini & Billeter, Holzindustrie, in Luzern.

Datum des Schlusses: 17. Mai 1920.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Bern Konkursamt Laufen (726)

II. Konkurssteigerung

Im Konkurse Haas, C. Werner, Sägerei und Holzsohlenfabrik, in Zwingen, werden Dienstag, den 22. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr, in der

Wirtschaft Fritschli, zum Löwen, daselbst, an zweite Steigerung gebracht:

1. Gemeinde Zwingen: Abschnitt A, Nr. 98/1, Niederdorf, Sägerei, Bureau, Scheune, Stall, Holzsohlenfabrik, Lagerplatz, Umschwung, Haussitz, 24,64 a,

Kadaster-Schätzung Fr. 22,230. Brandversicherung unter Nr. 34 Fr. 32,300, wozu gehört: ein 12 PS. Motor, ein 7 PS. Motor und ein 15 PS. Motor, Voll-

gatter, Zirkulärsäge, Rollmaterial, 2 Bandsägen mit Vorgelege, 1 neue Band-

säge, 2 doppelspindige Kehlmaschinen mit Vorgelege, 1 Abrichtmaschine,

2 Sägeschärfmaschinen, 1 Hobelmaschine und Nutmaschine mit Vorgelege, 1 Hobelbank mit Werkzeug, 1 Schleifstein, 2 Hohlmaschinen, 1 Falzmaschine, 1 Holzschleifmaschine, sämtliche Transmissionen, Wellen-Scheiben und Riemen. Amtliche Schätzung: Fr. 45,000. Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 38,000.

2. Gemeinde Laufen: Abschnitt A, Nr. 1805, Laufen-Stadt, Wohnhaus Sitz, Hofraum 1,79 Aren, Kadasterschätzung Fr. 14,860. Amtliche Schätzung Fr. 20,000. Angebot an der ersten Steigerung: Fr. 18,000.

Unmittelbar nach der Steigerung kommen noch zum zweiten Ausruf: 1 Sabotinemaschine, 4 Klemmapparate, Schablonen für Holzsohlen, ferner ein grosser Vorrat von Holzsohlen, welche mangels Gebrauchs als Brennholz verwendet werden können, und zirka 8 Stck gespaltenem Buchenholz entsprechen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 11. Juni 1920 an beim Konkursamt Laufen zur Einsicht auf.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (740) Grundstück-Versteigerung (Zweite Gant)

Donnerstag, den 24. Juni 1920, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumlengasse 3, I. Stock, im Zivilgerichtssaal, mangels Angebots an der ersten Gant, gerichtlich versteigert: das zur Konkursmasse des Suberg-Meyer, Ewald, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VII, Parzelle 9327, haltend 4 a, mit Wohnhaus Markgräferstrasse 34, nebst Waschhaus und Werkstattgebäude. (Brandschätzung Fr. 54,000.)

Die amtliche Schätzung des Grundstückes inkl. des Fabrikinventars beträgt Fr. 88,655.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 1150 (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Liegenschaftsverwaltung) zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Proroga della moratoria
(L. E. 295, 4° capoverso.)

Ct. del Ticino Circondario di Lugano (732)

L'assemblea creditoria di Calignano, Giuseppe, in Lugano, indetta per il 26 corr. è rinviata a epoca da fissarsi, intendendo il debitore chiedere proroga di due mesi.

Lugano, 19 maggio 1920.

Avvocato Ignazio Brignoni, commissario concordato.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat
(B.-G. 304 n. 817.) (L. P. 304 et 817.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (733^a)

Schuldner: Müller-Blanch, Adolf, Kaufmann, Idastrasse 14, in Zürich 3.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 2. Juni 1920, vormittags 11½ Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, Bezirksgebäude, Badenerstrasse, Sitzungszimmer 140.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud District de Montreux (730)

Dans son audience du 12 mai 1920, le président du tribunal civil du district de Vevey a homologué le concordat conclu entre Buchs, Fritz, hôtelier, à Glion, et ses créanciers.

Montreux, le 18 mai 1920.

Le commissaire au sursis: L. Rapaz, préposé.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1920. 18. Mai. Die Konsumgenossenschaft Wynau, in Wynau (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1918, Seite 849), hat in ihrer Hauptversammlung vom 6. März 1920 an Stelle der bisherigen Beisitzer Jakob Richard und Fritz Künzli neu zu Beisitzern gewählt: Jakob Kaufmann, Sohn, von Reitnau, Fabrikarbeiter, und Walter Bähni, von Uerkheim, Weber, beide in Wynau. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen durch kollektive Zeichnung je zu zweien der Präsident: Jakob Wullschlegler, der Vizepräsident: Albert Andres und die beiden Sekretäre: Fritz Fischer und Fritz Bohnenblust, alle vier die bisherigen.

Bureau Bern

17. Mai. Unter der Firma Imprimerie de la Tour de Garde, Société Coopérative (Wachtturmdruckerei-Genossenschaft) hat sich mit Sitz in Bern eine Genossenschaft gegründet. Dieselbe verfolgt den Zweck, sich der Wachtturm-Bibel- und Traktatgesellschaft zur Verfügung zu stellen behufs Herstellung von Wachtturmliteratur zum Selbstkostenpreis. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Die Dauer derselben ist unbeschränkt. Die Statuten sind am 17. Januar 1920 festgesetzt worden. Mitglieder der Genossenschaft können nur werden geweihte Geschwister (Männer und Frauen) der Internationalen Vereinigung Ernster Bibelforscher. Die Mitgliedschaft kann nur erworben werden durch Einzahlung eines Betrages von Fr. 100, wofür ein auf den Namen lautender Anteilsschein ausgestellt wird. Zu andern Leistungen sind die Mitglieder nicht verpflichtet. Eine Uebertragung von Anteilsscheinen kann nur unter geweihten Geschwistern mit Genehmigung des Vorstandes erfolgen. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod oder Ausschluss. Der freiwillige Austritt kann jederzeit unter Beobachtung einer dreimonatigen evtl. einer jährigen Kündigungsfrist erfolgen. Der Ausschluss kann durch 2/3 Stimmenmehrheit aller Genossenschafter beschlossen werden, wenn das Verhalten des betreffenden Mitgliedes nicht mehr dasjenige eines «Geweihten» ist, oder dem Zwecke der Wachtturmdruckerei-Genossenschaft zuwiderläuft. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder sowie die Erben eines verstorbenen Mitgliedes haben Anspruch auf Rückerstattung des Betrages des einbezählten Anteils. Mit der Rückzahlung des einbezählten Anteils erlischt jeder Anspruch des Ausscheidenden an das Genossenschaftsvermögen. Im Falle der Auflösung der Genossenschaft ist ein nach Tilgung der Verbindlichkeiten sich

ergebendes Reinvermögen an die Wachtturm-Gesellschaft auszurichten. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Organe der Genossenschaft sind: die Hauptversammlung, der aus sieben Mitgliedern bestehende Vorstand und die Rechnungsprüfungskommission. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft führen der Präsident, der Kassier und der Aktuar je zu zweien kollektiv. Mitglieder des Vorstandes sind: Jules Schoch, von Winterthur, Expedient, in Bern-Gurtenbühl (Präsident); Fritz Germann, von Frutigen, Beamter, in Bern (Kassier); Franz Zürcher, von Sumiswald, Angestellter, in Bern (Aktuar); Alfred Boss, von Sigriswil, Kaufmann, in Bern; Fritz Zaugg, von Trub, Werkführer, in Bern-Fischermätteli; Eduard Häberli, von Münchenbuchsee, Buchbinder, in Bern, und Adolf Aeschlimann, von Langnau i. E., Beamter, in Bern. Geschäftslokal: Birkenweg Nr. 24, in Bern.

Holzindustrie und Bauunternehmung. — 17. Mai. Inhaberin der Firma Hofstetter-Bögli, in Bern, ist Frau Marie Elise Hofstetter geb. Bögli, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Robert Hofstetter, von Langnau, in Bern. Holzindustrie und Bauunternehmung; Obere Dufourstrasse 37. Dem Ehemann Robert Hofstetter, in Bern, wird Einzelprokura erteilt.

Waren aller Art. — 17. Mai. Die Firma Güdel & Künzli, Handel mit Waren aller Art, in Bern (S. H. A. B. Nr. 47 vom 24. Februar 1920, Seite 330), hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

18. Mai. Die Ziegenzuchtgenossenschaft Wohlen und Umgebung, mit Sitz in Sigriswil (Gde. Wohlen) (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1908, Seite 162), hat in der Hauptversammlung vom 18. April 1920 neu gewählt: als Präsident: Adolf Stettler, von Stettlen, Karrer; als Vizepräsident: Fritz Ramstein, von Muttenz, Melker, in der Grabenmatt, bisheriger Präsident; als Kassier: Alexander Kaufmann, von Grindelwald, Handlanger, diese drei in Uttligen; Sekretär: Gottfried Staub, Schuhmacher, von und zu Wohlen; Beisitzer: Niklaus Thomet, Wegknecht, von und zu Wohlen, und Samuel Fivian, von Köniz, Holzer, in Uttligen.

18. Mai. Der Verein Bürgergesellschaft der Stadt Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 225 vom 4. September 1913, Seite 1602, und Verweisung), hat seinen Vorstand neu bestellt wie folgt: Präsident: Hermann Lanz-Stauffner, Direktor; Vizepräsident und Kassier: Emil Schmid, Architekt; Sekretär: Hans Zulauf, Kaufmann; Mitglieder: Fürsprecher Robert Büchi, Gerichtsschreiber des Verwaltungsgerichts; Werner Krebs, Sekretär des Schweizerischen Gewerbeverbandes; Paul Josef Klameth, Fabrikant; Theodor Meyer, Kaufmann; Peter Fink, Malermeister; Konrad Böschenstein-Ingold, Sekundarlehrer; alle von und in Bern.

Bureau Biel

Konditorei, Bäckerei, Tearoom. — 18. Mai. Inhaber der Firma Adolf Grieder-Grünig, in Biel, ist Adolf Grieder, von Wintersingen, Konditor, in Biel. Konditorei mit Bäckerei, Tearoom. Centralstrasse Nr. 55. Die Firma hat am 1. Mai 1920 begonnen.

Fahrrad-Zubehör und -Bestandteile. — 18. Mai. Fritz Suter, von Unterehrendingen (Aargau), wohnhaft in Zürich, und Karl Suter, von Büren a. A., wohnhaft in Biel, haben unter der Firma Suter & Co., mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Mai 1920 begonnen hat. Spezialhaus für Fahrrad-Zubehör und -Bestandteile en gros. Neuengasse Nr. 44 a.

Bureau Burgdorf

19. Mai. Die Genossenschaft Konsumverein Kirchberg, mit Sitz in Kirchberg (S. H. A. B. Nr. 139 vom 13. Juni 1919), hat in der Generalversammlung vom 28. September und den Vorstandssitzungen vom 3. und 27. Oktober 1919 den Vorstand neu gewählt und konstituiert wie folgt: Präsident: Fritz Glauser, Saalmeister, von Aeffigen, in Rütligen, neu; Vizepräsident: Heinrich Hürbin, von Wegenstetten, Korbflechter, in Kirchberg, neu; Sekretär: Adolf Mork, von Beurnevésin, Werkführer, in Kirchberg, bisher; Beisitzer: Jakob Kämpfer, von Oeschenschach, Schlichter, in Kirchberg, bisher; Gottlieb Strahm, von Grosshöchstetten, Landwirt, in Kirchberg, bisher; Johann Gerber, von Langnau, Korbflechter, in Kirchberg, bisher; Niklaus Pfister, von Thunstetten, Sekundarlehrer, in Kirchberg, neu; Johann Nyffenegger, von Huttwil, Schlichter, in Kirchberg, neu; Fritz Stucki, von Blumenstein, Stanliarbeiter, in Kirchberg, neu.

Bureau de Delémont

19 mai. La société coopérative établie à Delémont sous la dénomination Société immobilière de Delémont (Bau- und Liegenschaftsgenossenschaft Delsberg), achat, constructions, exploitation et vente d'immeubles (F. o. s. du c. du 17 juillet 1900, n° 256, page 1027), est radiée, sa liquidation étant terminée depuis longtemps.

Bureau Nidau

Uhrenfabrikation usw. — 15. Mai. Albert Tièche, von Reconville, Fabrikant, in Biel, Fritz Schluep, von Wengi, Fabrikant, in Biel, und Justin Balmer, von Noirmont, Oxydeur, in Nidau, haben unter der Firma Tièche, Schluep & Cie eine Kollektivgesellschaft mit Sitz in Nidau eingegangen, die am 1. April 1920 begonnen und Aktiven und Passiven der bisher in Biel bestandenen Firma «Tièche & Schluep» übernommen hat. Zur Vertretung der Firma ist einzig der Gesellschafter Fritz Schluep berechtigt. Uhrenfabrikation und Handel mit Uhren. Madretschstrasse.

Bureau de Porrentruy

Café; boulangerie. — 17 mai. Le chef de la maison Emile Dobler, à Courgenay, est Emile Dobler, fils Joseph, aubergiste, originaire de Mumiiswil, domicilié à Courgenay. Exploitation du Café du Raisin et boulangerie.

Boulangerie, auberge. — 18 mai. La raison H. Hennemann, boulangerie et exploitation de l'Auberge du Guillaume Tell, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 4 janvier 1917, n° 2, page 9), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Vins, spiritueux, liqueurs. — 18 mai. La maison F. Tonnerre, commerce d'eau de vie de fruits, liqueurs en gros et exploitation du Café du Creugenat, à Courtedoux (F. o. s. du c. du 21 mars 1910, n° 21, page 502), a transféré le siège de ses affaires et son domicile de Courtedoux à Porrentruy. Sa raison est Florian Tonnerre, à Porrentruy, et son genre d'affaires: commerce de vins, spiritueux et liqueurs.

Bureau Saanen

Drogerie und Sanitätsgeschäft. — 19. Mai. Die Firma Frd. Schafroth, Drogerie und Sanitätsgeschäft, in Saanen (S. H. A. B. Nr. 131 vom 17. November 1883, 2. Teil, Seite 961), ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Liquidation ist beendet. Das Geschäft ist übergegangen an die Firma «Alfred Schafroth, Droguerie & Sanitätsgeschäft, Saanen».

19. Mai. Inhaber der Firma Alfred Schafroth, Droguerie & Sanitätsgeschäft, Saanen, in Saanen, ist Alfred Schafroth, Friedrichs, von Heimiswil bei Burgdorf, Drogist, in Saanen. Drogerie und Sanitätsgeschäft.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Pivotage mécanique. — 4 mai. La société en nom collectif Charles Willemin et Marius Viatte, aux Breuleux, pivotages mécaniques (F. o. s. du c. du 14 mai 1919, n° 114, page 822), est dissoute; la liquidation étant terminée, la raison est radiée.

Vins. — 18. Mai. Le chef de la maison Xavier Rösel, aux Chenevières, commune de Muriaux, est Xavier Rösel, originaire de Romoos (Lucerne), cultivateur, aux Chenevières. Commerce de vins en gros.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Bäckerei und Handlung. — 18. Mai. Inhaber der Firma Ernst Aellen, in Dientigen, ist Ernst Aellen, Ernsts, von Saanen, gew. Lehrer und Bäcker, im Dorfe zu Dientigen. Bäckerei und Handlung.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Haushaltungsartikel, Porzellan, Glas usw. — 1920. 12. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Bosshardt & Co., Handel in Porzellan, Steingut, Glas, Kristall, Haushaltsartikeln, Isolatoren und chemisch-technischen Porzellanen en gros und Vertretungen; Import-Export, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1919, Seite 314), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Aktiengesellschaft Bosshardt & Co.», in Luzern.

12. Mai. Unter der Firma Bosshardt & Co., Aktiengesellschaft, gründet sich mit Sitz in Luzern und auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft, welche den Engroshandel in Porzellan, Steingut, Kristall, Luxus- und Phantasieartikeln, ferner in Haushaltsartikeln aller Art bezweckt. Ferner hat sie zum Zweck die Führung einer Spezialabteilung für Nieder- und Hochspannungsisolatoren und Isoliermaterialien sowie industrieller Porzellane; Import, Export und Vertretungen. Zu diesem Zwecke erwirbt sie mit Uebnahme von Aktiven und Passiven auf 1. Januar 1920 die bisher im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragene Kommanditgesellschaft «Bosshardt & Co.», in Luzern. Die Statuten datieren vom 26. April 1920. Das Grundkapital wird festgesetzt auf Fr. 300,000, eingeteilt in 300 Stück Namenaktien zu je Fr. 1000, die bei der Gründung alle begeben und voll einbezahlt sind. Die Gesellschaft übernimmt auf Grund der Bilanz vom 31. Dezember 1919 Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Bosshardt & Co.», in Luzern; die Aktiven betragen Fr. 507,763.17; an Passiven wurden übernommen Fr. 278,422.36; der Gesamtkaufspreis beträgt Fr. 229,340.81. Für Fr. 200,000 desselben erhält der Gesellschafter Walter Bosshardt 200 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 nominell. Den Rest von Fr. 29,340.81 erhält die Apportantin beim Kaufabschluss in bar ausbezahlt. Die frei bleibenden Fr. 100,000 des Aktienkapitals sind voll gezeichnet und einbezahlt worden. Gesetzlich erforderliche Publikationen werden im Schweizerischen Handelsamtsblatt erlassen. Der Verwaltungsrat kann aus 2–3 Mitgliedern bestehen; dessen Amtsdauer ist unbeschränkt. Gegenwärtig besteht er aus zwei Mitgliedern, nämlich: Walter Bosshardt, Kaufmann, von Zürich, wohnhaft in Luzern, welcher zugleich die rechtsverbindliche Unterschrift führt, und Oskar Bosshardt, Ingenieur, von Zürich, wohnhaft in Basel. Die Firma erteilt Kollektivprokura an Jakob Stöcklin, von Basel, wohnhaft in Luzern, und Carl Brägger, von Hemberg (St. Gallen), wohnhaft in Luzern. Das Geschäftslokal befindet sich Industriestrasse Nr. 17.

Minatol und Patentartikel aller Art. — 14. Mai. Minatolwerke A. G., Aktiengesellschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 139 vom 16. Juni 1914). Der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft setzt sich gegenwärtig aus folgenden Mitgliedern zusammen. Präsident und Delegierter ist Jakob Büchler, Kaufmann, Eschlikon (Thurgau), welcher zur Führung der Einzelunterschrift berechtigt ist (bisher). Weitere Mitglieder sind: Emil Barich, Rechtsanwalt, von Winterthur, in Wädenswil, und Emil Ringk, Ingenieur, von Schaffhausen, in Winterthur.

14. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma The Singer Manufacturing Company (La Compagnie Manufacturière Singer), mit Hauptsitz in New York und für die Schweiz in Genf, hat ihre Zweigniederlassung in Luzern (S. H. A. B. Nr. 362 vom 2. November 1900, Seite 1451 und dortige Verweisung) aufgegeben; die Firma ist daher in Luzern erloschen.

15. Mai. Käseereigenossenschaft Wikon-Adelboden, mit Sitz in Wikon (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1917, Seite 358 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 14. April 1920 wurde an Stelle des zurückgetretenen Jakob Schütz als Kassier gewählt: Hans Keist, von und in Wikon. Die Unterschriftsberechtigung von Jakob Schütz ist somit erloschen.

17. Mai. Elektra Uffhusen, Genossenschaft, mit Sitz in Uffhusen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 22. Oktober 1913, Seite 1887). An der Generalversammlung vom 30. November 1919 wurde an Stelle des verstorbenen Anton Kneubühler als Kassier gewählt: Johann Meyer, der zugleich Aktuar der Genossenschaft ist, und als weiteres Vorstandsmitglied: Michael Schumacher, Landwirt, von und in Uffhusen.

17. Mai. Krankenkasse der Viscose-Fabrik, mit Sitz in Emmenbrücke, Gde. Emmen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 17. März 1920, Seite 499 und dortige Verweisung). An der Genossenschaftsversammlung vom 6. Mai 1920 wurde an Stelle des zurückgetretenen Robert Huber, dessen Unterschrift erloschen ist, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Hans Hediger, Fabrikarbeiter, von Reinach (Aargau), wohnhaft in Gerliswil, Gde. Emmen.

Schirme, Stöcke und Handschuhe. — 18. Mai. Inhaberin der Firma Frau Ernestine Cerise in Luzern ist Frau Ernestine Cerise-Lüthold, italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Luzern, welche mit ihrem Ehemann Philibert Cerise in Gütertrennung gemäss richterlicher Verfügung lebt. Schirme, Stöcke und Handschuhe, Kapellplatz Nr. 7.

18. Mai. Käseereigenossenschaft Schönenthül, mit Sitz in Fischbach (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1919, Seite 314 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 22. April 1920 wurden an Stelle der zurückgetretenen Gottfried Hess und Gottfried Grädel in den Vorstand dieser Genossenschaft gewählt: Als Aktuar: Fritz Grädel, Landwirt, von Huttwil (Bern), und als Beisitzer, welcher nicht unterschreibsberechtigt ist: Jakob Brand, Landwirt, von Trachselwald (Bern), beide wohnhaft in Schönenthül, Gde. Fischbach. Die Unterschrift von Gottfried Hess ist erloschen.

Möbelfabrik und Bauschreinerei. — 19. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Aebi & Cie., Mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Fluhmühle, Gde. Littau (S. H. A. B. Nr. 241 vom 27. September 1907, Seite 1681), ist der Gesellschafter Hermann Aebi infolge Ablebens ausgeschieden. Das Geschäft wird von den übrigen zwei Gesellschaftern: Anton Aebi, Vater, und Albert Aebi, Sohn, letzterer mit seiner Ehefrau Bertha, geb. Sehindler, in vertraglicher Gütertrennung lebend, mit Uebnahme von Aktiven und Passiven auf 11. April 1920 unter der bisherigen Firma weitergeführt. Möbelfabrik und meeh. Bauschreinerei.

Zug — Zoug — Zugo

1920. 18. Mai. Die Landwirtschaftliche Genossenschaft Unterägeri, in Unterägeri, hat in der Generalversammlung vom 6. April 1919 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handels-

amtsblatt Nr. 274 vom 8. November 1895, Seite 1139, publizierten Tatsachen getroffen: Die Eintrittsgebühr wird auf Fr. 5 erhöht. Die Auflösung der Genossenschaft kann bei einem absoluten Mehr der anwesenden Mitglieder beschlossen werden, in welchem Falle nach Art. 713 O. R. zu verfahren ist. Im Falle der Auflösung der Genossenschaft hat die Generalversammlung über das Vermögen der Genossenschaft wie folgt zu verfügen: 1. Ein eventueller Mehrerlös aus der Liquidation ist einer allfällig neu zu gründenden Gesellschaft mit gleichen Zwecken zu übergeben. 2. Vom Reinerlös sind mindestens 10 % für wohltätige Zwecke zu verwenden. 3. Sollte die Möglichkeit ausgeschlossen sein, eine neue Gesellschaft zu gründen, so ist der Reinerlös, abzüglich 50 % für wohltätige Zwecke, unter die Mitglieder zu verteilen. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

1920. 8. Mai. Die Milchgenossenschaft Metzereien, in Metzereien (S. H. A. B. vom 5. August 1911, Nr. 194, Seite 1328 und dortige Verweisungen), hat sich durch Beschlüsse der Generalversammlungen vom 14. Juli 1916 und 1. Mai 1920 aufgelöst. Die Firma ist nach bereits vollständig durchgeführter Liquidation erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Weinhandlung. — 1920. 12. Mai. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma C. Werner & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 184 vom 5. August 1918, Seite 1262), Weinhandlung, hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

17. Mai. Unter dem Namen Gesellschaft zur Förderung des Landhausbaus gründet sich mit dem Sitze in Basel ein Verein, welcher die Erforschung der ländlichen Siedlungen und Hausformen, die Pflege der heimischen Eigenart im Hausbau, und die Beratung der Mitglieder bei Erstellung ländlicher Heimstätten zum Zwecke hat. Die Statuten sind am 5. Mai 1920 festgestellt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch schriftliche Anmeldung beim Vorstand und Aufnahme durch denselben und Bezahlung eines Eintrittsgeldes, das für juristische Personen und kommunale, kantonale und eidgenössische Verwaltungen Fr. 100, für Einzelmitglieder Fr. 10 beträgt. Ferner ist ein Jahresbeitrag von Fr. 100 durch die kommunalen, kantonalen und eidgenössischen Verwaltungen sowie juristischen Personen, von Einzelmitgliedern dagegen ein solches von Fr. 10 zu entrichten. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und geschieht durch schriftliche Mitteilung an den Vorstand, durch Tod oder durch Ausschluss seitens des Vorstandes. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und ein Vorstand von mindestens drei Mitgliedern. Namens des Vereins führt dessen Präsident die Einzelunterschrift; ferner zeichnen für den Verein zwei vom Vorstand aus seiner Mitte bezeichnete Mitglieder kollektiv. Präsident ist Dr. Hans Schwab, Architekt, von Bern, in Basel. Als kollektiv zeichnungsberechtigte Mitglieder des Vorstandes sind ausserdem ernannt worden: Dr. Hans Oehler, Schriftsteller, von Aarau, und Dr. Joseph Braun, Advokat und Notar, von Basel; alle in Basel. Geschäftslokal: Missionsstrasse 48.

17. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Allgemeine Treuhand A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 258 vom 28. Oktober 1919, Seite 1890), hat den bisherigen Kollektivprokuristen Dr. Manfred Hoessly, von Andeer (Graubünden), in Basel, zum stellvertretenden Direktor ernannt. Derselbe zeichnet als solcher kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Kohlen, Eisen, Metalle usw. — 17. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Röchling & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 27. Februar 1920, Seite 355), Handel mit Kohlen, Eisen, Metallen und verwandten Produkten, erteilt Prokura an Raoul Biberstein, von Biel, und Otto Hahne, von Saarbrücken (Deutschland), beide in Basel, welche unter sich die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Gesellschaft führen.

Spedition und Kommission. — 17. Mai. — Die Aktiengesellschaft unter der Firma Burckhardt, Walter & Co. A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1917, Seite 29), Speditions- und Kommissionsgeschäft, hat zu einem weiteren Direktor mit Einzelunterschrift bestellt: Willy Lüscher, von Basel, in Zürich, und zum Prokuristen ebenfalls mit Einzelunterschrift Edmund Ruch, von und in Basel.

18. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Rotapfel-Verlag A. G., in Basel (S. H. A. B. Nr. 90 vom 8. April 1920, Seite 650), Betrieb eines Buch- & Kunstverlags usw., hat in der Generalversammlung vom 29. April 1920 ihre Statuten revidiert und die Verlegung ihres Sitzes von Basel nach Erlenbach (Zürich) beschlossen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Basel-Stadt gestrichen.

Baumaterialien und Eisenwaren. — 18. Mai. Die Firma J. Brodbeck fils, in Basel (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1920, Seite 338), Vertretung und Handel in Baumaterialien und Eisenwaren, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Wallstrasse 9.

Manufakturwaren und chemische Produkte. — 18. Mai. Die Firma J. Gutzwiller, in Basel (S. H. A. B. Nr. 150 vom 28. Juni 1918, Seite 1050), Handel in Manufaktur- und Schuhwaren sowie in Möbeln, verzeigt als nunmehrige Natur des Geschäftes: Handel in Manufakturwaren und chemischen Produkten.

Kunsthandlung, Bilder, Rahmen, Einrahmungen. — 18. Mai. Konrad Alfred Kauf-Wirz und Friedrich Walter Kauf, beide von Thun (Bern), wohnhaft in Basel, haben unter der Firma A. & F. Kauf, in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Mai 1920 begonnen hat. Kunsthandlung. Handel in Bildern und Rahmen. Einrahmungen. Gerbergasse 74.

19. Mai. Die Firma Anton Schaffhauser, Chemische Fabrik Basolin, in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 7. Januar 1919, Seite 18), Fabrikation chemisch-technischer Produkte, Handel in Oelen, Fetten und Wachswaren und Drogen, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Amerbachstrasse 45.

Antiquitäten. — 19. Mai. Die Firma Emile Schneider, in Basel (S. H. A. B. Nr. 245 vom 2. September 1896, Seite 1008), Antiquitätenhandlung, ist infolge Verzehs des Inhabers erloschen.

Parfümerien. — 19. Mai. Die Firma B. Thom, Parfümerie Anglo Suisse, in Basel (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1918, Seite 115), Fabrikation und Handel in Parfümerien aller Art, ist infolge Verzehs des Inhabers erloschen.

19. Mai. Die Firma A. Ernst, Konfektionshaus Helvetia vorm. M. Maier & Cie., in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 30. Mai 1917, Seite 859), ist infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen worden.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell-Rh. int. — Appenzello int.

Stoffe. — 1920. 19. Mai. Die Firma Josef Heeb, Stoffe en gros, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 83 vom 7. April 1919, Seite 596), erteilt Prokura an Albert Dörig, von und in Appenzell.

19. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Milchproduzenten-Verband Appenzell J.-Rh.**, in Appenzell (S. H. A. B. Nr. 95 vom 23. April 1918 und dortige Verweisung), hat in der Hauptversammlung vom 18. und 28. April 1920 ihren Vorstand folgenderweise neu bestellt: Präsident ist Ratsh. Josef Anton Fässler, im Rinkenbaeh; Aktuar: Josef Anton Inauen, am Hirschberg; Kassier: alt Bezirksrichter Jakob Dörig, im Gringel, und Beisitzer: Franz Wild, in Appenzell, und Johann Josef Hersehe, in Rapisau, alle fünf Landwirte und bürgerlich von Appenzell. Statutengemäss führen Präsident und Aktuar oder Kassier je kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1920. 19. Mai. **Allgemeine Versicherungsgesellschaft « Helvetia »**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 117 vom 17. Mai 1919, Seite 848). Die Unterschrift des Mitgliedes des Verwaltungsrates W. Wegelin-Naeff, ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Adolf Halmayer, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich.

19. Mai. Inhaber der Firma **Artho Aloys, Zwiirneri Bütschwil**, in Bütschwil, ist Aloys Artho, von St. Gallenkappel, in Bütschwil. Baumwollzwirneri. Ottilienstrasse.

19. Mai. Die Genossenschaft zur Förderung industrieller Tätigkeit in **Rheineck**, mit Sitz in Rheineck (S. H. A. B. Nr. 303 vom 28. Dezember 1915, Seite 1751), hat in der Hauptversammlung vom 28. Juli 1919 die Auflösung der Genossenschaft und die Uebnahme der Aktiven und Passiven an den neugegründeten Verein unter dem Namen « Industrie-Verein Rheineck und Umgebung » beschlossen. Die Genossenschafts-Liquidation ist durchgeführt und dieselbe wird daher im Handelsregister gelöst.

Hoeh- und Tiefbau usw. — 19. Mai. Die Firma **Gebr. Hilti & Müssener**, Baumeister und Unternehmung für Hoeh- und Tiefbau, Eisenbetonbau und Baumaterialienhandlung, in Sargans (S. H. A. B. Nr. 97 vom 28. April 1915, Seite 583), ist infolge Auflösung erloschen. Aktiven und Passiven sind von der Firma « Andreas Müssener », in Sargans, eingetragen am 14. Mai 1920, übernommen worden.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1920. 15. Mai. **Allgemeine Konsumgenossenschaft Disentis**, in Disentis (S. H. A. B. Nr. 127 vom 31. März 1916, Seite 865). Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident: Placidus Giger, Lehrer, von Disentis; Aktuar: Leonhard Nutt, Kaufmann, von Lumbrin; Kassier: Basilius Schmid, Lehrer, von Disentis; Beisitzer: Johann Anton Hosang, Akkordnehmer, von Disentis, und Ernst Ackermann, Stationsvorstand, von Mels; alle in Disentis.

Gemischte Warenhandlung. — 15. Mai. Die Firma **J. Leonhardi & Cie.**, in Trins (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1917, Seite 83), verzeigt als Natur des Geschäftes nur mehr gemischte Warenhandlung. An Stelle der erloschenen Firma « Gebr. Casty » ist als Kommanditär mit der gleichen Summe von Fr. 4000 (viertausend Franken) Heinrich Casty, von Chur und Trins, wohnhaft in Chur, eingetreten.

Wallis — Valais — Valles

Bureau de St-Maurice

Vins, charbons et bois. — 1920. 19. mai. La société en nom collectif **Péra Frères**, commerce de vins, de charbons et de bois, à Monthey (F. o. s. du e. du 27 juin 1918, n° 149, page 1044), change sa raison en celle de **Jules & Armand Péra**, succ. de Paul Péra.

Genf — Genève — Ginevra

1920. 15. mai. Suivant procès-verbal d'assemblée constitutive, dressé par M^e Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 3 mai 1920, et projet de statuts y annexé, il a été constitué, sous la dénomination de **Compagnie des Machines à coudre Singer**, société anonyme, une société anonyme qui a pour objet: 1^o la représentation en Suisse de « The Singer Manufacturing Company », de Elisabeth (New-Jersey); 2^o l'exploitation en Suisse des brevets Singer; 3^o le commerce des machines à coudre, leurs accessoires et articles analogues. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de un million de francs (fr. 1,000,000), divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont au porteur. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 membre et de 5 au plus. Le conseil détermine les personnes qui seront autorisées à signer pour la société. Dans sa séance du 3 mai 1920, le conseil a décidé que la société serait engagée par la signature individuelle de l'un quelconque des administrateurs. Les administrateurs sont: Douglas Alexander, directeur de The Singer Manufacturing Company, de nationalité anglaise, domicilié à New-York; Edouard Valon, négociant, de Genève, domicilié à Chêne-Bougeries; et Jacques Weyermann, négociant, de Genève, domicilié au Grand-Saconnex. Siège social: 2, rue Michel Roset.

15 mai. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire à Genève, le 19 mars 1920, il a été constitué, sous la dénomination de **Société d'Exploitation du Théâtre de Genève**, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation du Grand Théâtre de Genève, et éventuellement la création ou l'acquisition et l'exploitation directe ou indirecte de tous autres établissements similaires, la participation directe ou indirecte de la société dans toutes opérations se rattachant à l'un des objets précités, par voie de créations de sociétés nouvelles, d'apports, souscriptions ou achats de titres ou droits sociaux, fusion ou autrement. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cent mille francs (fr. 100,000), divisé en 100 actions, nominatives, de fr. 1000 chacune. Les publications de la société pouvant intéresser les tiers sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du Canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de cinq membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par les signatures de deux administrateurs ou celle de l'administrateur-délégué, ou encore par la signature d'un des directeurs signant collectivement avec un administrateur. Pour la première période de cinq années, le conseil d'administration est composé de sept membres, en les personnes de: Jean Bartholoni, de nationalité monégasque, président du conservatoire, demeurant à Sécheron, Commune du Petit-Saconnex; Maurice Rambert, du Châtellard

(Vaud), ingénieur, demeurant à Genève; Henry George, administrateur, de Publicitas S. A., du Petit-Saconnex, y demeurant; Edouard Weber, négociant, de Genève, demeurant à Genève; Auguste Déroutand, de Plan-les-Quates, imprimeur, demeurant à Genève; Albert Payehère, de Plainpalais, professeur, au Conservatoire, demeurant à Plainpalais; et Philippe Albert, de Genève, directeur d'assurances, demeurant à Genève. Bureaux de la société: Rue du Rhône, 2.

Appareils à raser, etc. — 17 mai. **Société anonyme Fil**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 17 février 1919, page 254). Dans son assemblée du 23 avril 1920, cette société a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

17 mai. **Société « Rogès Import S. A. », produits chimiques et alimentaires**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 3 mai 1920, page 823). Arnold-Béguin, représentant, de Rochefort (Neuchâtel), aux Eaux-Vives, a été nommé seul administrateur, en remplacement de Emile Muller, démissionnaire, lequel est radié.

17 mai. Suivant procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires, en date du 1^{er} mai 1920, la **Société Immobilière des Coudriers**, société anonyme ayant son siège au Grand-Saconnex (F. o. s. du e. du 29 octobre 1919, page 1900), a pris acte de la démission de Edmond Boissonnas, de ses fonctions d'administrateur, et a nommé à sa place: Georges Badel, camionneur, originaire du Grand-Saconnex, demeurant au Pommier (Grand-Saconnex).

17 mai. La **Paroisse protestante de la Fusterie-Madeleine**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 20 octobre 1915, page 1413), est, sur sa demande, radiée du registre du commerce.

Marchandises diverses. — 18 mai. Le chef de la maison **Paul Wälti**, au Petit-Saconnex; est Paul-Emile Wälti, de Genève, domicilié au Petit-Saconnex. Commission et représentation de marchandises diverses. 19, rue Antoine Carteret.

Machines à écrire, etc. — 18 mai. Alexandre Strachan, de nationalité anglaise, domicilié à Plainpalais, et Joseph-Emile Berraz, de Genève, y domicilié, marié sous le régime de la séparation de biens avec Joséphine-Jeanne-Eva, née Laeroix, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Strachan et Berraz**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} mai 1920. Commerce de machines à écrire et fournitures de bureau. 2, Place de la Petite Fusterie.

18 mai. Suivant procès-verbal d'assemblée constitutive, en date du 29 avril 1920, dressé par M^e Choisy, notaire, à Genève, et statuts y annexés, il s'est constitué, sous la dénomination de **Société Immobilière Rue de Candolle 20**, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, notamment l'achat de l'immeuble Rue de Candolle, 20, pour le prix de fr. 138,000. Le siège de la société est à Plainpalais. Les statuts portent la date du 29 avril 1920. Le capital social est fixé à la somme de six mille francs (fr. 6000), divisé en six actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la « Feuille d'avis officielle du Canton de Genève ». La société est administrée par un conseil d'administration composé de un à trois membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par deux administrateurs et éventuellement par le seul administrateur de la société. Le premier conseil d'administration est composé de Francis-Ernest Guye, artiste peintre, de la Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Plainpalais, et Charles-Eugène Guye, professeur, des Verrières s/Côte-aux-Fées (Neuchâtel), à Plainpalais. Siège social: Chemin des Cottages, 28ter, à Plainpalais.

Bijouterie, horlogerie, etc. — 18 mai. La société en nom collectif « **Truan et Cie** », fabrique et commerce de bijouterie, horlogerie et objets d'art, à Plainpalais (F. o. s. du e. du 28 novembre 1919, page 2089), est déclarée dissoute depuis le 14 mai 1920. Elle ne subsiste que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Truan et Cie en liq^m**, par Frédéric-Gustave Fellhauer, de Renan (Berne), domicilié à Plainpalais, auquel tous pouvoirs ont été conférés à cet effet.

Procédés de désinfection. — 18 mai. Marie-Auguste-Albert Balay, de nationalité française, à Chêne-Bougeries, Emile-Jules Perrotet, de et à Genève, et Albert Schützli, de et à Genève, ont constitué, à Genève, sous la raison sociale **Perrotet, Schützli & Cie, Société nouvelle de désinfection (Procédés Clayton)**, une société en nom collectif, qui a commencé le 15 mai 1920. Exploitation dans la Suisse romande des procédés, en général de désinfection, par les appareils et les méthodes Clayton; vente dans toute la Suisse des appareils de désinfection Clayton; création d'agences de vente et d'exploitation et toutes opérations se rattachant à la désinfection en général. Cours de Rive, 2.

18 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e V. L. Roehat, notaire, à Genève, le 4 mai 1920, la **Société Immobilière Chemin Hoffmann n° 3**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 10 juillet 1908, page 1250), a modifié ses statuts en ce sens que la société s'appellera dorénavant **Société Immobilière La Nonette A.**, et que son siège a été transféré au Petit-Saconnex. Loeaux: Avenue Wendt, n° 57. L'unique administrateur, Jules Lecoulter, négociant (déjà inserit), est de Genève, domicilié au Petit-Saconnex.

18 mai. Aux termes d'acte reçu par M^e V. L. Roehat, notaire, à Genève, le 4 mai 1920, la **Société Immobilière Chemin Hoffmann, n° 5**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du e. du 10 juillet 1908, page 1250), a modifié ses statuts en ce sens que la société s'appellera dorénavant **Société Immobilière La Nonette B.**, et que son siège a été transféré au Petit-Saconnex. Loeaux: Avenue Wendt, n° 57. L'unique administrateur Jules Lecoulter, négociant (déjà inserit), est de Genève, domicilié au Petit-Saconnex.

Horlogerie. — 18 mai. La société anonyme dite: **The C. H. Meylan Watch Co.**, ayant son siège au Brassus (inscrite au Bureau du Registre du commerce du Sentier, le 18 février 1904), a établi à Genève, sous la même raison sociale, une succursale qui a commencé le 10 mai 1920. La société a pour but la fabrication et le commerce de l'horlogerie et de toutes les parties qui s'y rattachent. Son capital social est fixé à la somme de deux cent sept mille francs (fr. 207,000), divisé en 414 actions, nominatives, de fr. 500 chacune. Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale. La société est engagée par la signature individuelle de son administrateur-délégué, Henri Piguet, horloger, du Chenit, au Brassus, ou par celle de l'un des administrateurs, Jean-Théodore Piguet, horloger, du Chenit, au Brassus; Léon Audemars, horloger, du Chenit, au Brassus; et Emile Sémon, comptable, de la Ferrière (Berne), au Brassus. Elle est en outre représentée par un gérant muni de pouvoirs limités. Siège de la succursale: 7, rue du Mont-Blanc.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 46801. — 10. Mai 1920, 8 Uhr.

Frey & Co., Frey Uhren, Aktiengesellschaft (Frey & Co., Montres Frey, Société anonyme) (Frey & Co., Frey Watch Co., Limited),
Fabrikation,
Biel-Madretsch (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und deren Verpackung.



(Uebersetzung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 32457 von Frey & Cie., Madretsch).

Nr. 46802. — 10. Mai 1920, 8 Uhr.

Frey & Co., Frey Uhren, Aktiengesellschaft (Frey & Co., Montres Frey, Société anonyme) (Frey & Co., Frey Watch Co., Limited),
Fabrikation,
Biel-Madretsch (Schweiz).

Uhren, Uhrenbestandteile und deren Verpackung.



(Uebersetzung mit Gebrauchsausdehnung der Nr. 32458 von Frey & Cie., Madretsch).

N° 46803. — 10 mai 1920, 8 h.

Fabrique d'horlogerie Chs. Tissot et fils, S. A.,
fabrication et commerce,
Le Locle (Suisse).

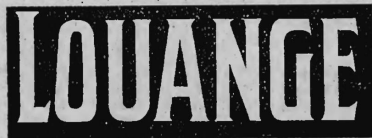
Montres, cadrans, boîtes, mouvements de montres, étiquettes et tous genres d'emballages.

ADOC

Nr. 46804. — 10. Mai 1920, 8 Uhr.

Hans Meister, Fabrikation,
Dietikon (Schweiz).

Waschpulver und Schuhcreme.



Nr. 46805. — 10. Mai 1920, 8 Uhr.

Dermatoid-Werke, Paul Meissner, Fabrikation und Handel,
Leipzig (Deutschland).

Gewebe aus Baumwolle, Wolle, Seide, Halbseide, Halbwolle, Flachs, Hanf, Jute, Asbest und Papierfäden; Filz; Papier, Pappe, Leder, Holz, im wesentlichen mit Nitrozellulose oder Zelluloidlösung, evtl. mit Zusätzen imprägniert oder überzogen und daraus hergestellte Papierwaren, Pappwaren; Karten, Pläne, Kartons; Holzwaren, und zwar: Schnitz- und Drechslerwaren; Lederwaren; Lederimitationen und Waren aus Lederimitation, Mappen, Albums, Etuis, Taschentücher, Koffer, Huthänder, Portefeuille-Waren, Garne, Decken, Vorhänge, Teppiche, Wäsche, Tücher, Belag- und Ueberzugstoffe, Kleider, Unterkleider, Kleiderstoffe, Futterstoffe, Kopfbedeckungen, Hüte und Mützen, Handschuhe, Krawatten, Schuhe und Schuhwaren, Strümpfe, Schirme, Fächer, Schleier, Zelte, Bandagen, Segel, Segeltuche, Badeanzüge, Jagdgamaschen, Jagdtaschen, Futterale, Wetter- und Regenmäntel, Bücher, Buchdecken, Spiele, Spielzeug, Fahrräder, Fahrradteile, Reit- und Fahrgeschirre, Kasten, Bilderrahmen, Spiegelrahmen, Polsterwaren, Möbel, Billards, Billardtuch, Klebmittel, Häute, Schläuche, Seile und Treibriemen.

DERMATOID

(Erneuerung der Nr. 11750).

Nr. 46806. — 11. Mai 1920, 8 Uhr.

Huldreich Sauerwein, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Pfeifenreiniger, Rauch-, Schnupf- und Priemgeräte aller Art, Kurzwaren.

Embee

Nr. 46807. — 11. Mai 1920, 8 Uhr.

Emil Buchmann, Fabrikation und Handel,
Basel (Schweiz).

Speisefette, Kochfette, Margarine, Nahrungs- und Genussmittel.

VOLO

SCHUTZ-MARKE

Nr. 46808. — 11. Mai 1920, 8 Uhr.

W. & G. Weisflog & Co. Fabrikation und Handel,
Altstetten (Zürich, Schweiz).

Chemische, pharmazeutische und kosmetische Waren. Schokolade, Kakao, Biskuits und andere Konfiseriewaren. Sirupe, Weine, Liköre und Spirituosen mit Ausnahme von Rhum.



Aufhebung genereller Ausfuhrbewilligungen

(Verfügung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements vom 20. Mai 1920.)

Art. 1. Die durch Verfügung vom 23. Juni 1919^{a)} erteilte generelle Ausfuhrbewilligung für Ferrosilicium, Ferrochrom und andere ähnliche Eisenlegierungen, roh (Zolltarifnummer 710 b), wird aufgehoben.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 25. Mai 1920 in Kraft.

Abrogation d'autorisations générales d'exportation

(Déclaration du Département fédéral de l'économie publique du 20 mai 1920.)

Article premier. L'autorisation générale d'exportation, accordée par l'arrêté du 23 juin 1919^{a)}, pour la fonte de fer siliceuse, le ferrochrome et autres alliages de fer semblables, bruts (n° 710 b du tarif douanier), est abrogée.

Art. 2. Cette décision entre en vigueur le 25 mai 1920.

Revoca di permessi generali d'esportazione

(Disposizioni del Dipartimento federale dell'economia pubblica del 20 maggio 1920.)

Articolo primo. E' revocato il permesso generale d'esportazione accordato con disposizioni del 23 giugno 1919^{a)} per ferro silicio, ferro cromo ed altre simili leghe di ferro, greggie (voce di tariffa 710 b).

Art. 2. Le presenti disposizioni entrano in vigore il 25 maggio 1920.

Schweiz. Südbahn, Wädenswil

Die Inhaber von Obligationen des 4 % Anleihe vom 1. Juli 1909 werden hiermit davon in Kenntnis gesetzt, dass die Schweiz. Südbahn in Wädenswil vom schweiz. Bundesgerichte die Bewilligung zur Einleitung des Sanierungsverfahrens, gestützt auf die Verordnung über die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom 20. Februar 1918, erhalten hat. Demnach werden sie in Anwendung des Bundesratsbeschlusses vom 25. April 1919 eingeladen, an dem am Freitag, den 4. Juni 1920, nachmittags 2 Uhr, im Café Zimmerleuten, Rathausquai, in Zürich, unter der Leitung einer Delegation des Bundesgerichtes stattfindenden Gläubigerversammlung teilzunehmen, an der über folgende Traktanden Beschluss zu fassen ist:

1. Umwandlung der per 30. Juni, 31. Dezember 1918, 30. Juni, 31. Dezember 1919, 30. Juni 1920 fälligen Halbjahrescoupons in privilegierte Prioritätsaktien mit Vorzugsrecht vor allen andern Aktien, in dem Sinne, dass auf jeden Obligationentitel eine privilegierte Prioritätsaktie zu Fr. 50 entfällt.
2. Umwandlung des festen in einen veränderlichen, vom Betriebsergebnis abhängigen Zinsfuß von maximal 4 % bis nach Durchführung der Elektrifizierung, längstens aber bis zum 30. Juni 1925, wobei den Obligationären in den Jahren, in denen der Maximalzins nicht geleistet werden kann, das Recht gewahrt wird, die Differenz zwischen 4 % Zins und dem effektiv geleisteten Zins nachzufordern und wobei ferner den Obligationären zugesichert wird, dass an die Aktionäre irgend welche Leistungen erst gemacht werden dürfen, wenn der Maximalzins bezahlt wird und alle allfälligen Zinsausfälle gedeckt sind.
3. Wahl eines Vertreters der Gläubigergemeinschaft des Anleihe vom 1. Juli 1909, mit den in Art. 25 der Gläubigergemeinschaftsverordnung umschriebenen Kompetenzen, für die Dauer des veränderlichen Zinsfußes. Die an der Versammlung teilnehmenden Gläubiger haben ihre Obligationen bis spätestens zum 3. Juni 1920 bei der Eidg. Bank in Zürich, oder der Bank Wädenswil, oder der Schweiz. Bankgesellschaft Rapperswil, oder der Spar- & Leihkasse Einsiedeln gegen Aushändigung eines Stimmrechtsausweises zu deponieren. Zur Vertretung von Gläubigern ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Lausanne, den 18. Mai 1920.

Der Instruktionsrichter: Dr. A. Soldati, Bundesrichter.

^{a)} Siehe Gesetzsammlung, Bd XXXV, S. 484.

^{b)} Voir Recueil officiel, tome XXXV, page 491.

^{c)} Vedi Raccolta ufficiale, N. S., XXXV, pag. 571.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-Februar — 1920 — Janvier-Février

Die mit einem * versehenen Positionen sind sowohl in der Einfuhr als auch in der Ausfuhr angegeben.				I. Einfuhr — Importation				Les positions désignées par un * figurent tant à l'importation qu'à l'exportation.			
				Nettogewicht		Poids net					
				1920	1919	1918	1920	1919	1918		
				q	q	q	q	q	q		
Nahrungs- und Genussmittel											
1 Weizen	624,511	118,235	928,827				474/475b Wollgewebe, gebleicht etc.	2,504	3,084	4,990	Tissus de laine, blanchis, etc.
3 Hafer	222,065	31,369	319,648				508a Strohgeflechte, roh	3,757	2,358	1,471	Tresses de paille, écorces
4 Gerste	2,637	143	20,145				580/582 Leibwäsche aus Felle etc.	388	411	625	Lingerie de coton, etc.
5 Reis in Hülsen od. enthülst	—	3,024	15,418				*587/545 Wirk- und Strickwaren	1,240	237	693	Bonneterie, tricotés
12 — geschält	50,171	34,188	4,857				546/548 Herrenkleider	1,978	125	817	Vêtements pour hommes
7 Mais	129,891	200	228,714				549/552 Damenkleider	215	90	1,149	Vêtements pour dames
13 Hartweizengries	—	—	33,042				Mineralische Stoffe				
15 Malz	18,590	5,478	85,647				643a Steinkohlen	1,643,228	1,123,864	8,242,304	Houille
16 Backmehl in Säcken	813	7,748	66,217				645 Koks	387,566	169,489	821,430	Coke
45 Kartoffeln	3,856	183	38,538				646 Briquette	97,784	1,866	1,711,460	Briquesettes
54 Kaffee, roh	18,959	17,692	18,078				Metalle				
61 Kakaobohnen	8,582	12,280	25,555				710a Roheisen, Rohstahl	276,879	52,363	197,842	Fer et acier bruts
62 Kakaobutter	5,464	3,256	2,870				712/714 Rundisen	58,912	18,994	44,128	Fer rond
67 Melasse und Sirup	12,175	—	6,028				715 Walzdraht in Ringen	16,594	13,693	31,801	Fer à filer, en torçes
68 Roh- u. Kristallzucker; Pile	296,078	20,929	119,855				716/718b Flach- und □-Eisen	48,556	13,385	42,091	Fer plat, fer carré
69 Zucker in Hülsen etc.; Abfall	—	—	23,852				719/721 Fasseneisen	37,817	9,465	97,021	Fers. spéciaux
70 — geschüttelt od. gepulvert	6	29	26,453				722/724 Eisen, gezogen	10,230	4,885	7,353	Fer étiré
72 Olivenöl	891	1,725	1,290				728 Eisenblech, dekapiert	19,267	8,717	19,899	Tôle de fer, décapée
73 Andere Speiseöle	15,528	2,737	15,516				731 — verzinnt, verbleit	28,518	4,255	35,509	— étamée, plombée
76a/c Fleisch, frisches	2,228	12	16,111				726/727, 729/730b, 732 anderes	39,979	27,409	54,726	Tôle de fer, autre
86 Eier	1,620	475	10,995				733 Eisenbahnschienen	107,620	53	95,015	Rails de chemins de fer
93a Butter, frische	406	21	6,176				815 Kupfer in Barren, Blöcken	6,019	19,383	2,761	Cuivre en barres, saumons
95 Schweineschmalz	11,975	2,441	3,760				817 — Stangen, Blech	2,591	710	4,833	— en fil
96 Oleomargarin, Speisetaig	4,725	543	815				818 Kupferdraht	5,087	83	7,296	— en fil
98 Weichkäse	536	4	2,793				841 Weichblei: Barren, Blöcke	12,882	17,309	9,291	Plomb doux en barres, saumons
109a Tabakblätter	20,898	9,577	14,367				848 Zinn in Barren, Blöcken	6,244	7,292	3,368	Zinc en barres, saumons
114a Bier in Fässern bis 2 hl	1,911	—	21,700				853 Zinn in Barren, Blöcken	1,363	1,497	2,262	Etain en barres, saumons
117a Naturwein in Fässern	269,799	115,443	259,448				860 Nickel, gewalzt, gezogen	249	181	676	Nickel, laminé, étiré
Schlachtvieh				Stück	Stück	Stück	Métaux				
136a u. c Ochsen	1,984	1	8,203				869a Gold, unbearbeitet	662	2	3,021	Or, non ouvré
137b u. c Stiere	327	—	1,208				869b Silber, unbearbeitet	2,310	257	9,644	Argent, non ouvré
141 Mastkälber über 60 kg.	34	26	2,707				*869d Gold, gemünzt	—	—	196	Or monnayé
143 Schweine über 60 kg.	120	97	6,157				*869e Silber, gemünzt	26,095	24	56,417	Argent monnayé
145 Schafe	1,748	6	16,681				Maschinen und Automobile				
Düngstoffe				q	q	q	*881/882 Dampfkessel, Kochapp.	5,193	665	7,370	Machines et voit. autom.
165 Knochenmehl; Rohphosphate	9,543	23,050	19,028				*884 Spinnerei-, Zwirnereimasch.	1,751	98	2,101	Chaudières à vapeur, etc.
166 Thomasphosphate	115,536	—	57,683				*888 Stick- u. Fädelmaschinen	2,159	1,113	2,532	Machines pour filature, tissage
167 Kalidünger	37,710	62,850	38,006				*MDy Dynamo-elekt. Maschinen	496	229	617	à broder, à enfiler
169 Aufgeschl. Düngemittel	24,088	99	80,768				*M 3 Wasserkraft- u. Winddruckmasch.	483	115	802	dynamo-électriques
Leder und Schuhe				q	q	q	*M 5 Gas-, Petrol- u. Benzinmasch.	1,147	4	622	Moteurs hydraul. et à vent
*172/173 Häute und Felle	2,198	1,486	5,107				*M 6 Werkzeugmaschinen	32,919	3,084	6,741	à gaz, à pét., à benz.
177/184 Leder	1,780	2,427	8,564				*M 7 Masch. für Nahrungsmittel	3,099	1,623	1,634	Machines-outils
Holz				q	q	q	*891, 893a/b Landw. Masch. u. Geräte	11,625	4,182	2,414	— p. substances alimentaires
229/230 Nutzholz, roh	21,086	9,807	264,509				883a/b, 885/887, (übrige)	25,175	6,274	24,132	et engins agricoles
235/237 Bretter	119,053	53,416	174,941				889/890, 892, M 1, 2, 4, 8, 9 (Maschinen)	9,575	321	775	Automobiles, à recouvert
Baumwolle				q	q	q	*913b Automobile, ohne Ueberzug	14,657	1,023	666	— recouvert
841 Baumwolle, roh	22,588	21,172	56,918				*914b — mit Ueberzug	—	—	—	
*847/849 Garne, roh, einfach ¹⁾	5,860	6,177	3,281				Chemikalien und Öle				
350/355 — — — gewirnt	1,617	3,002	1,939				995 Terpentinal	3,101	2,155	2,208	Produits chim. et bulles
*860/868 Gewebe, glatt od. geköpft, roh ²⁾	6,829	8,109	8,027				1038 Schwefelsäure	13,673	5,558	15,887	Essence de térébenthine
873 Tüll, glatt	195	56	308				1044 Kupfervitriol	2,254	—	3,917	Acide sulfurique
Andere Textilwaren				q	q	q	1065b Benzin	16,551	7,008	20,458	Vitriol de cuivre
484 Seidenabfälle	4,193	656	3,411				1066a Anilin	1,843	486	1,348	Benzine
*485 Peignée	1,836	1,174	2,290				1066b Anilinverbindungen	4,075	378	1,663	Aniline
486 Grège	843	395	821				1115 Leinöl	4,229	138	6,626	Combinaisons d'aniline
*488a Organzin	1,583	826	1,965				1116 Olivenöl, Ölein	1,250	1,627	1,246	Huile de lin
*488b Trame	1,208	641	1,217				1118 Flüssige Fette u. Öle, unverb.	2,372	2,245	4,870	Huile d'olives, oléine
446 Kunstseide	892	379	472				1120 Kokos- u. Palmöl, unverb.	6,071	2,833	8,598	Graisses liq., huiles, sav. s.
455 Wolle, roh	9,625	3,701	13,036				1126 Petroleum	1,785	12,284	180,613	Huile de coco, huile de palme, huiles
*462/463 Kammgarn, roh	451	390	1,238				1181b Maschinöle	22,405	10,870	23,176	Pétrole
											Huiles pour machines

¹⁾ Bis Nr. 19 1920: 488 q; Nr. 20 bis 119 1920: 4625 q.
²⁾ Nr. 360 12 kg und mehr per 100 m² 1920: 384 q; Nr. 361 6 bis 12 kg per 100 m² 1920: 5659 q.

II. Ausfuhr — Exportation

				Comestibles		Métaux					
				1920	1919	1918	1920	1919	1918		
				q	q	q	q	q	q		
Nahrungs- und Genussmittel											
63 Kakaopulver, Schokol.-Teig	1,519	744	1,490				710b Ferrosilicium, Ferrochrom	7,080	27,373	29,451	Ferro-silicium et ferro-chrom
64 Schokolade	20,983	20,898	18,621				862 Aluminium, rein, in Massen	4,485	5,515	9,508	Aluminium, pur, en masses
92 Milch, kondensiert, sterilis.	3,030	6,645	67,977				Maschinen und Automobile				
99b Hartkäse	344	242	43,011				*869d Gold, gemünzt	3	—	8,646	Or mounayé
*172/173 Häute und Felle	961	—	18,067				*869e Silber, gemünzt	—	4,288	6,729	Argent mounayé
Baumwolle				q	q	q	Maschinen und Automobile				
*847/849 Garne, roh, einfach ¹⁾	5,310	1,924	3,240				*881/882 Dampfkessel, Kochapp.	4,498	740	2,852	Machines et automobiles
856 Garn, gebleicht	89	—	435				*884 Spinnerei-, Zwirnereimasch.	2,463	1,784	2,267	Chaudières à vapeur, etc.
*857 — gefärbt	512	—	1,140				885 Webstühle	7,726	5,893	8,816	Mach. pour filature, tissage
*859 Garn für den Detailverkauf	224	1	624				886 Andere Webermaschinen	2,613	1,380	2,488	Métiers à tisser
*860/868 Gewebe, glatt od. geköpft, roh ²⁾	9,306	1	2,231				*888 Stick- und Fädelmaschinen	6,922	249	3,642	Autres mach. p. le tissage
864 Gewebe, glatt od. geköpft, gebleicht	2,486	296	948				*MDy Dynamo-elekt. Maschinen	11,814	5,460	11,246	Mach. à broder et à enfiler
865 — — — gefärbt	1,293	46	1,009				M 2 Möllereimaschinen	7,930	2,395	8,288	— dynamo-électriques
866 — — — bedruckt	562	331	1,107				*M 3 Wasserkraft- u. Winddruckmasch.	4,593	5,612	7,470	Moteurs hydraul. et à vent
867 — — — bügelnd	553	15	678				M 4 Dampfmaschinen	4,900	3,261	7,936	Machines à vapeur
376 Plattschichgewebe	403	122	477				*M 5 Gas-, Petrol- u. Benzinmasch.	15,950	6,025	8,089	Moteurs à gaz, à pétrole, etc.
384 Kettenstichstick: Vorhänge	302	129	577				*M 6 Werkzeugmaschinen	14,677	6,235	1,424	Machines-outils
385 — — — andere	89	14	301				*M 7 Masch. für Nahrungsmittel	8,907	3,509	2,849	— p. substances alimentaires
386 Plattschichstick: Besatzart	6,977	2,560	12,271				883a/b, 887, 889/90, 892 (übrige)	12,580	6,664	7,585	— autres
387 — Tüll	217	98	325				M 1, 8, 9 (Maschinen)	621	242	335	— agricoles
388 — andere	2,110	1,968	1,275				*891, 893a/b Landw. Maschinen	2,281	7,011	3,858	Automobiles, à recouvert
Solc et soleries				q	q	q	*913b Automobile, ohne Ueberzug	692	16	659	— recouvert
*435 Peignée	173	138	663				*914b — mit Ueberzug	—	—	—	
*436 Grège	132	—	129				Uhren				
447 Floretseide, ungezwirnt	546	226	445				984 Fertige Bestandteile	9,675	8,646	22,086	Pièces détachées, finies
*438a Organzin	389	1	535				Maschinen und Automobile				
*438b Trame	349	1	536				981 Fert. Werke, Taschenuhren	595,094	413,241	107,915	Mouvements finis
439 Floretseide, gezwirnt	1,980	975	1,896				983a Uhrengehäuse aus Nickel	63,068	41,045	806,091	Boîtes de montres, en nickel
446 Kunstseide	674	96	667				983b — — — Silber	6,263	11,710	40,504	— en argent
447b Seidenwaren: am Stück	4,704	1,768	3,582				983c — — — Gold	718	189	11,306	— en or
449 Bänder	1,818	1,300	1,259				985a Taschenuhren aus unedlen Metallen	922,326	797,103	1,078,689	Montres en métaux non préc.
Verschiedene Textilwaren				q	q	q	985b — — — Silber	264,713	401,026	482,234	— argent
462/463 Kammgarn, roh	1,495	235	1,807				985c — — — Gold	56,460	45,061		

Notices économiques sur la Grande-Bretagne

(Communication de la Division commerciale de la Légation de Suisse à Londres.)

Projet de création d'une Chambre de Commerce Internationale. Une séance préliminaire comprenant des représentants des comités d'organisation britannique et américain doit avoir lieu à Londres ces jours pour s'occuper de l'étude de la création d'une Chambre de Commerce Internationale. Le comité britannique est composé entre autres du vice-président de la Chambre de Commerce de Londres, du président et du secrétaire de l'Association des Chambres de Commerce du Royaume. Le comité d'organisation américain a à sa tête le vice-président de la Chambre de Commerce des Etats-Unis. Il existe aussi des comités d'organisation français, italien et belge. Le président du comité français est M. Schneider du Creusot; le président du comité belge M. Canon-Legrand, président de la Chambre de Commerce de Belgique; et le président italien M. F. Quartieri, président de l'Italian Corporation for Chemical Industries à Milan.

Le but de la Chambre de Commerce Internationale est de faciliter les échanges commerciaux entre nations. Peuvent en faire partie les organisations nationales et locales de caractère commercial, financier et industriel ne dérivant pas de bénéfices de leur activité. Des particuliers peuvent être membres associés, mais sans droit de vote.

Nous nous réservons une communication ultérieure lorsque la création de cette Chambre de Commerce sera entrée dans une phase plus avancée.

Charbons. Sir Robert Horne, président de l'Office britannique du Commerce a fait très récemment, à un dîner de la Chambre de Commerce de Londres des déclarations sur le contrôle du charbon. Il a bien insisté sur le fait que la production était insuffisante et qu'il manquait de combustible pour la consommation intérieure. Si, dit-il, nous exportions davantage de charbon, nous n'en aurions pas assez pour les industries du pays. Plus la Grande-Bretagne en emploie, plus elle produit d'articles manufacturés qui lui sont payés plus cher que le combustible et qui donnent du travail aux ouvriers.

La question de la production de charbon a fait l'objet de débats intéressants à la séance du 10 mai de la Chambre des Communes. Le secrétaire parlementaire du « Board of Trade » répondit à une interpellation qu'il était « douloureusement conscient de la pénurie du charbon ». Sir Robert Horne exposa que le charbon vendu pour la consommation intérieure était en somme payé en partie par les profits dérivant de l'exportation. C'est la raison pour laquelle le Gouvernement put, en automne dernier, et seulement pour faciliter au public pendant l'hiver les conditions de chauffage, réduire de 10 shillings la tonne, à titre temporaire, le prix du charbon domestique. Le charbon industriel, qui n'avait pas obtenu cette concession, fut aussi vendu à perte et en quelque sorte assisté par les prix de l'exportation.

Le Gouvernement anglais estime qu'il est essentiel, dans l'intérêt de l'industrie charbonnière et dans l'intérêt du pays, que le système de contrôle de la répartition intérieure soit changé aussitôt que possible. Ce résultat ne peut être atteint que si la différence artificielle entre le prix du charbon domestique et celui du charbon industriel est supprimée. Il n'existe aucune raison, dit le président du « Board of Trade », pour fournir aux industries du pays du charbon à un prix inférieur à son coût de production. Dans ces circonstances, tout le charbon devrait être vendu, dans le Royaume même, à un prix suffisant pour couvrir le coût de production et assurer un profit légitime aux propriétaires de mines.

En conséquence, le prix du charbon industriel est augmenté de 4 shillings 2 pence par tonne à partir du 12 mai. La réduction de 10 shillings par tonne en faveur du charbon domestique est supprimée et il sera vendu dorénavant 14 shillings 2 pence de plus par tonne que pendant l'hiver.

Le projet de loi de finance et les droits de douane sur les montres, les automobiles, les instruments de musique, y compris les gramophones et accessoires. La loi de finance, telle qu'elle résulte des délibérations de la Commission des voies et moyens de la Chambre a été présentée le 6 mai. Les grandes lignes en ont déjà été esquissées dans notre dernière communication (voir F. o. s. du c. du 1^{er} mai). L'art. 1^{er} du Bill stipule de façon précise que les droits de douane de 33 1/3 % ad valorem, introduits par la « Finance Act de 1915, art. 12 », sont maintenus (horlogerie, automobiles, instruments de musique).

Législation contre le Dumping et protection des industries essentielles. Le projet de loi de Lord Balfour of Burleigh (voir F. o. s. du c. du 12 mai), a fait, en date du 22 avril, l'objet d'un second débat à la Chambre des Lords. Il est intéressant de relever quelques-uns des arguments des libre-échangistes :

Lord Emmott, la personnalité la plus en vue au War Department pendant la guerre, déclara qu'il n'existait actuellement pas de « Dumping » et que si le danger se présentait dans trois ou quatre ans, il serait temps d'aviser.

Selon le Comte Beauchamp, le principe sur lequel reposait le Bill était une préparation à la guerre future; c'est là, dit-il, une ligne de conduite dangereuse à suivre. Le Marquis Crewe, ancien ministre, opina qu'une mesure semblable était « particulièrement inopportune pour le moment ». Les prix actuels, disait-il, étaient si élevés qu'il serait bon que certains articles, tels que le drap et le cuir, puissent être « dumped » en Grande-Bretagne, même s'ils devaient venir d'Allemagne. Au nom du Gouvernement, le Lord Chancellor se déclara en faveur du principe, tout en faisant certaines réserves concernant diverses stipulations du Bill.

Au vote, la proposition de loi fut rejetée par 23 voix contre 22. Il résulte de toute la discussion que les principes du plus pur libre-échange sont encore en honneur auprès d'un grand nombre de Lords et qu'ils s'opposent à tout contrôle du commerce par le Gouvernement, et même à toute législation qui pourrait avoir pour résultat une augmentation du coût de la vie et la protection d'intérêts particuliers.

Mesures préventives contre le typhus exanthématique. En complément de sa décision du 7 février 1920 portant application de mesures préventives contre le typhus exanthématique, le Département fédéral de l'économie publique, par décision du 6 mai crt., a déclaré contaminés par cette maladie la Bulgarie, le royaume des Serbes, des Croates et des Slovènes et l'Albanie.

Les voyageurs arrivant de ces pays seront soumis, au moment où ils franchissent la frontière suisse, à une visite sanitaire suivie, le cas échéant, d'une épouillage, en conformité de l'arrêté du Conseil fédéral du 30 janvier 1920.

L'importation des habits, du linge et des effets de literie usagés provenant des pays mentionnés plus haut est interdite, pour autant que ces objets ne sont pas transportés comme bagages (effets personnels).

Propriété littéraire et artistique. L'Union Sud-Africaine a adhéré à la convention de Berne révisée, du 13 novembre 1908, pour la protection des œuvres littéraires et artistiques, et complétée par le protocole additionnel du 20 mars 1914. De même, la Tunisie a adhéré au Protocole du 20 mars 1914 additionnel à cette Convention.

Rendement brut des droits de timbres fédéraux. — Rectification. Le tableau publié dans le n° 125, page 927, est à rectifier comme suit: 3^e colonne, 2^e chiffre (Droits de timbre sur actions de janvier à avril 1920) au lieu de fr. 1,676,844.15 lire fr. 2,676,844.15.

Bruttoertrag der eidg. Stempelabgaben. — Berichtung. In der Aufstellung in Nr. 125, Seite 927, soll die zweite Zahl in der dritten Kolonne (Ertrag der Abgabe auf Aktien in der Zeit vom 1. Januar bis 30. April 1920) lauten: Fr. 2,676,844.15 (nicht Fr. 1,676,844.15).

Schutzmassnahmen gegen den Flecktyphus. In Ergänzung seiner Verfügung vom 7. Februar 1920 betreffend Schutzmassnahmen gegen den Flecktyphus hat das eidg. Volkswirtschaftsdepartement durch Verfügung vom 6. Mai auch Bulgarien, das Königreich der Serben, Kroaten und Slovenen und Albanien als flecktyphusverseucht erklärt.

Die aus dem Gebiete dieser Länder kommenden Reisenden sind beim Grenzübergang einer sanitärischen Untersuchung und, wenn nötig, einer Entlassung zu unterwerfen, gemäss Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1920.

Die Einfuhr von gebrauchter Wäsche, getragenen Kleidern und gebrauchtem Bettzeug aus diesen Ländern ist verboten, soweit es sich nicht um persönliche Effekten der Reisenden handelt.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service International des virements postaux (Uebersetzungskurse vom 21. Mai an) — Cours de réduction à partir du 21 mai²⁾

Belgique fr. 44. —; Deutschland Fr. 13.40; Italie fr. 29.25; République Argentine fr. 502. — (pour 100 Pesos or); Grande-Bretagne fr. 22.25.

¹⁾ Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ²⁾ Sauf adaptation aux fluctuations.

Annonces - Regie:
PUBBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Regie des annonces:
PUBBLICITAS S. A.

Nouvelle Société Anonyme des Automobiles Martini à St-Blaise (Neuchâtel)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en
assemblée générale ordinaire
pour le mercredi 2 juin a. c., à 10 1/2 h. du matin
au siège social, à St-Blaise

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture et adoption du procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 28 juin 1919.
2. Comptes de l'exercice social clôturé le 31 décembre 1919; rapport du conseil d'administration et des commissaires-vérificateurs; discussion et votation sur ces rapports.
3. Nomination d'administrateurs (statuts art. 12).
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1920.
5. Divers. (1518 N) 18991

Pour pouvoir participer à l'assemblée, MM. les actionnaires ont à effectuer au siège social, à St-Blaise, jusqu'au 29 mai 1920, à 6 heures du soir, le dépôt, soit de leurs actions, soit d'un récépissé en tenant lieu. En échange, il sera délivré une carte d'admission à l'assemblée.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, huit jours avant l'assemblée générale.

St-Blaise, le 29 avril 1920.

Le conseil d'administration.

KANTON BERN

Auf 1. Juli 1920 wird die zehnte Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1900, Fr. 20,000,000.— à 3 1/2 % mit Fr. 208,000.— zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 416 Obligationen ausgelost worden: (9498 Y) 1442.

Nr. 401—450, 2201—2250, 7351—7400, 10801—10850, 12651—12700, 22217—22250, 25901—25932, 27801—27850, 37351—37400.

Von den früheren Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der vierten Amortisationsserie (1. Juli 1914):

Nr. 6119, 6120, 26459, 26465, 26474—26476.

Von der sechsten Amortisationsserie (1. Juli 1916):

Nr. 666, 2568, 3187, 32729—32733.

Von der siebenten Amortisationsserie (1. Juli 1917):

Nr. 4894, 27535, 27912—27915, 28451—28454, 28462—28464.

Von der achten Amortisationsserie (1. Juli 1918):

Nr. 486, 488, 489, 496—499, 10015, 12808, 12809, 16233—16235, 24451—24454.

Von der neunten Amortisationsserie (1. Juli 1919):

Nr. 1277—1280, 1292, 1293, 1296—1300, 6854—6861, 6867, 6868, 6871, 6874—6886, 6888, 6894—6896, 6899, 6900, 9852—9861, 9867, 9868, 9870—9883, 9891—9893, 12816—12818, 12822, 12824—12826, 12828, 12829, 12831—12835, 12838—12842, 12850, 23001—23004, 23008—23012, 23039—23042, 28523, 30402—30407, 30411, 30412, 30416—30418, 30420, 30421, 31403—31422, 31428, 31438—31442, 31445—31449.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind.

Bern, den 8. Mai 1920.

Der Finanzdirektor: Volmar.



Société Franco-Suisse pour l'industrie électrique

Convocation en assemblée générale des porteurs d'obligations 4% de la Société Franco-Suisse pour l'industrie électrique.

En vertu de l'ordonnance fédérale du 20 février 1918 concernant la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations, les porteurs d'obligations 4% de la Société Franco-Suisse pour l'industrie électrique sont invités à se réunir en Assemblée le:

mercredi 16 juin 1920, à 15 heures, au local de la Bourse, 8, rue Petitot, à Genève

aux fins de délibérer sur les objets contenus à l'ordre du jour suivant:

- Désignation du président; (3842 X) 1445
- Rapport sur la situation financière de la Société;
- Proposition du conseil d'administration de suspendre pendant les années 1920, 1921, 1922, 1923 et 1924 les remboursements annuels par tirage au sort prévus aux conditions de l'emprunt susdit, de manière à proroger de cinq ans tous les remboursements restant à effectuer sur cet emprunt;
- Nomination éventuelle d'une représentation de la communauté des créanciers et détermination de ses compétences.

L'adhésion des obligataires représentant les trois quarts au moins du capital de l'emprunt en circulation est nécessaire pour que des décisions soient valablement prises.

Le texte des propositions du conseil d'administration sera remis à tous les créanciers porteurs d'obligations de l'emprunt qui en feront la demande.

Les porteurs qui ne pourraient pas assister à la réunion peuvent s'y faire représenter au moyen du pouvoir attenant à la carte d'admission.

Les obligataires auront droit à un jeton de: un franc par obligation représentée à l'assemblée, pour autant que celle-ci aura pu délibérer valablement.

Pour obtenir leurs cartes d'admission à l'assemblée, Messieurs les porteurs d'obligations sont invités à fournir, le **vendredi 11 juin au plus tard**:

- à Genève: au siège social, 12, rue Diday;
- à l'Union financière de Genève;
- à Bâle: à la Société de Banque Suisse;
- à Zurich: au Crédit Suisse

l'indication exacte du nombre des titres qu'ils possèdent.

Genève, le 18 mai 1920.

Le conseil d'administration.

Thurgauische Kantonalbank Weinfelden

Filialen in Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn, Siraach. — Agenturen in Arbon, Diessenhofen, Steckborn

Staatsgarantie

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

5% Obligationen unserer Anstalt

auf den Namen oder Inhaber lautend, in Stücken à Fr. 500
Fr. 1000 und Fr. 5000, gegenseitig 4 1/2 Jahre fest

mit nachheriger sechsmonatiger Kündigungsfrist. (F 6818 Z) 478

Den Besitzern von kündbaren oder bereits gekündeten Obligationen unserer Anstalt anbieten wir bis auf weiteres die Erneuerung zu vorstehenden Bedingungen, wobei der erhöhte Zinsfuß von 5% sofort in Kraft tritt.

Rinzahlungen und Konversionen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen:

- in Basel: HH. Ehinger & Cie.
- Glarus: Glarner Kantonalbank.
- St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.
- Bern: HH. von Ernst & Cie.
- Neuenburg: HH. Pury & Cie.
- Zürich: Bankhaus Blankart & Cie.

Die Direktion.

Chur-Arosa-Bahn

Einladung zur X. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 5. Juni 1920, nachmittags 2 1/4 Uhr im Hotel Steinbock in Chur.

Traktanden: 1. Protokoll. 2. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes pro 1919 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Verschiedenes, Umfrage. (OF 1170 Ch) 1457

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sowie der Geschäftsbericht pro 1919 können vom 31. Mai 1920 an gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Betriebsleitung in Chur oder beim Stationsvorstand Arosa bezogen werden. Die Ausweiskarten berechnen am Tage der Generalversammlung zur freien Hin- und Rückfahrt auf der Chur-Arosa-Bahn. Die Rechnung und Bilanz sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren sind vom 31. Mai an bei der Betriebsleitung in Chur zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Chur, den 15. Mai 1920.

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne

Staatsanleihen des Kt. Basel-Stadt

à 3 1/2 %, 3 3/4 %, 4 % und 5 %

Der am 31. Mai fällige Coupon der verschiedenen Anleihen kann mit einem Bordereau versehen, wozu die Formulare auf der Staatskasse zu beziehen sind, von

Dienstag, den 25. Mai an

bei der Unterzeichneten und bei der Basler Kantonalbank bezogen werden.

Für die Semester-Coupons per 31. Mai der Anleihen von 1914 und 1918 sind separate Bordereaux einzureichen und findet die Einlösung bei den im Titel genannten Instituten spesenfrei statt.

Ferner gelangen auf den 31. Mai die nicht zur Konversion angemeldeten Titel des Anleihe von 1906 sowie infolge der im Februar stattgefundenen Verlosung nachfolgende (3552 Q) 1448

Obligationen zur Rückzahlung

und treten von diesem Zeitpunkte an ausser Verzinsung:

a) vom Anleihen von 1889 (im Betrage von Fr. 560,000)

à Fr. 1000

411-15	1206-10	3396-400	4871-75	6191-95
436-40	1971-75	3571-75	5011-15	6326-30
521-25	2066-70	3581-85	5016-20	6376-80
566-70	2151-55	3731-35	5301-05	6551-55
626-30	2456-60	4126-30	5601-05	7381-85
811-15	2526-30	4166-70	5641-45	7516-20
816-20	2716-20	4441-45	5701-05	7546-50
856-60	3131-35	4506-10	6081-85	7691-95
1186-90	3381-85	4866-70		

à Fr. 5000

8043	8249	8476	8628	9011	9458	9772	10111	10309
8082	8280	8477	8667	9045	9563	9825	10126	10369
8089	8296	8551	8670	9132	9578	9864	10164	10488
8074	8335	8554	8680	9175	9636	9899	10187	10523
8091	8377	8572	8694	9275	9709	9963	10209	10538
8121	8428	8574	8770	9374	9729	10032	10223	
8169	8436	8622	8887	9387	9745	10046	10257	
8199	8440	8622	8965	9448	9760	10057	10307	

b) vom Anleihen von 1894 (im Betrage von Fr. 140,000)

à Fr. 1000

10606-10	11896-900	12571-75	13421-25
10751-55	11936-40	12941-45	13521-25
10756-60	11946-50	12946-50	13906-10
11196-200	12056-60	13001-05	13986-90
11551-55	12136-40	13241-45	14016-20
11576-80	12186-90	13286-90	14036-40
11596-600	12496-500	13361-65	14301-05

c) vom Anleihen von 1897 (im Betrage von Fr. 295,000)

à Fr. 1000

14831-35	15181-85	15501-05	16136-40	16246-50
14861-65	15296-300	15606-10	16196-200	16341-45
14911-15	13421-25	16051-55	16231-35	16386-90
14936-40	15431-35			

à Fr. 5000

16607-08	16749-50	17069-70	17157-58	17519-20
16641-42	16757-58	17073-74	17229-30	17539-40
16643-44	16789-90	17107-08	17357-58	17581-82
16655-56	16981-82	17109-10	17381-82	17583-84
16735-36				

d) vom Anleihen von 1899 (im Betrage von Fr. 200,000)

à Fr. 1000

17,721-30	18,851-60	20,641-50	21,221-30
18,301-10	19,521-30	20,911-20	21,531-40

à Fr. 5000

21,763-64	21,955-56	22,201-02	22,479-80
21,787-88	22,017-18	22,285-86	22,691-92
21,807-08	22,097-98	22,449-50	22,751-52

Die Einlösung vorgenannter Obligationen im Gesamtbetrage von Fr. 1,195,000 erfolgt bei Verfall durch die Staatskasse und durch die Basler Kantonalbank.

Rückständig:

ausgelöst pro 1915 Nr. 11,846-50;
ausgelöst pro 1916 Nr. 11,960, 21,278;
ausgelöst pro 1918 Nr. 3658, 4091, 5134, 6632, 8829, 10836-40, 15,336, 15,338, 15,381-85, 19,171, 20,339;
ausgelöst pro 1919 Nr. 241, 751, 1461-65, 1836, 2698-700, 2746-47, 3636, 5440, 5616, 5618, 6491-92, 6494, 7314-15, 8130, 8625, 8634, 9226, 10,708, 10,827-30, 10,941-42, 13,811-12, 13,892-94, 15,236-40, 15,318-20, 15,391-93, 15,842-44, 16,518-20, 20,677, 21,921, 22,331-32.

Basel, den 21. Mai 1920.

Staatskasse-Verwaltung.

Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Laut Beschluss unserer heutigen Generalversammlung wird für das Jahr 1919 eine Dividende von **fr. 50 per Aktie** entrichtet. Dieselbe kann gegen Abgabe von Coupon Nr. 13 ab heute an unserer Kasse in Schaffhausen bezogen werden. 1455

Schaffhausen, den 19. Mai 1920.

Der Verwaltungsrat.